



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi

2012/0337(COD)

26.3.2013

OPINIA

Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi

dla Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego
i Bezpieczeństwa Żywności

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady
w sprawie ogólnego unijnego programu działań w zakresie środowiska do
2020 r. „Dobrze żyć w granicach naszej planety”
(COM(2012)0710 – C7-0392/2012 – 2012/0337(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Daciana Octavia Sârbu

PA_Legam

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Dobrze żyć w granicach naszej planety

Za pomocą niniejszego wniosku ustawodawczego Komisja Europejska zamierza wprowadzić w okresie 2013-2020 siódmy już od czasu pierwszego, wprowadzonego w 1973 r., program działań w zakresie środowiska. Jako że szósty program działań miał się zakończyć w lipcu 2012 r., Parlament Europejski, w rezolucji¹ z dnia 20 kwietnia 2012 r., zaapelował do Komisji Europejskiej, by jak najszybciej przedstawiła program dalszych działań umożliwiający zagwarantowanie bardziej zrównoważonej przyszłości, ciągłości oraz unikanie jakichkolwiek luk. W rezolucji tej Parlament zwrócił się do Komisji, by oparła przyszły wniosek na następujących trzech priorytetach: wdrażanie i wzmacnianie ustawodawstwa środowiskowego, włączenie celów środowiskowych do wszystkich sektorowych strategii politycznych oraz nadanie ochronie środowiska wymiaru międzynarodowego.

W listopadzie 2012 r. Komisja przedstawiła projekt decyzji w sprawie ogólnego unijnego programu działań zatytułowanego „Dobrze żyć w granicach naszej planety”. Podobnie jak w przypadku wcześniejszych programów, proponowany siódmy program działań ma na celu stworzenie ogólnych ram dla różnych środków środowiskowych, planów działania oraz ustawodawstwa, które zostały niedawno opublikowane przez Komisję. W siódmym unijnym programie należy uwzględnić wszystkie dotychczasowe cele związane ze środowiskiem określone dla poszczególnych obszarów polityki, które należy osiągnąć do 2020 r., a także przeprowadzać ich łączną analizę. Ponadto omawiany wniosek w sprawie programu działań oferuje perspektywę długoterminową, jako że przedstawia wizję na rok 2050. Nowy program działań ma rozszerzyć wkład polityki ochrony środowiska w przechodzenie na zasobooszczędną, niskoemisyjną gospodarkę, w której chroni się i wzmacnia kapitał naturalny, a także chroni się zdrowie i dobrostan obywateli.

W załączniku do projektu Komisja Europejska przedstawia w zarysie dziewięć celów mających charakter priorytetowy dla UE i państw członkowskich:

1. ochrona, zachowanie i poprawa kapitału naturalnego Unii;
2. przekształcenie Unii w zasobooszczędną, zieloną i konkurencyjną gospodarkę niskoemisyjną;
3. ochrona obywateli Unii przed związanymi ze środowiskiem obciążeniami i zagrożeniami dla zdrowia i dobrostanu;
4. maksymalizacja korzyści płynących z prawodawstwa Unii w zakresie ochrony środowiska;
5. poprawa dowodów stanowiących podstawę polityki ochrony środowiska;
6. zabezpieczanie inwestycji na rzecz polityki ochrony środowiska i przeciwdziałanie zmianie klimatu oraz urealnienie cen;
7. poprawa uwzględniania aspektu ochrony środowiska i spójności polityki;
8. wspieranie zrównoważonego charakteru miast Unii;

¹ P7_TA-PROV(2012)0147. Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 20 kwietnia 2012 r. w sprawie przeglądu szóstego wspólnotowego programu działań w zakresie środowiska naturalnego oraz określenia priorytetów dla siódmego unijnego programu działań w zakresie środowiska – lepsze środowisko dla lepszego życia (2011/2194(INI)).

9. poprawa skuteczności Unii w przeciwdziałaniu regionalnym i globalnym wyzwaniom w zakresie ochrony środowiska.

Wyzwania środowiskowe w sektorze rolnictwa

Sektor rolnictwa znajduje się pod dużą presją, jeżeli chodzi o rosnący światowy popyt na żywność, ograniczone zasoby naturalne, potrzebę środków ochrony środowiska oraz wyzwania związane z produkcją żywności wynikające ze zmiany klimatu.

Rolnictwo w dużym stopniu przyczynia się do emisji gazów cieplarnianych, jednak wraz z lasami posiada znaczny potencjał w zakresie łagodzenia zmiany klimatu poprzez absorpcję i składowanie dwutlenku węgla. Badania naukowe i innowacje mogą również odegrać ważną rolę w łagodzeniu zmiany klimatu i dostosowaniu do niej, przykładowo w drodze redukcji emisji CO₂ przez rolnictwo oraz poprawy odporności upraw na skutki zmiany klimatu.

Efektywna gospodarka zasobami w produkcji żywności to klucz do walki z aktualnymi i przyszłymi wyzwaniami związanymi z ograniczonymi zasobami naturalnymi. Zdaniem FAO do 2050 r. liczba ludności na świecie wzrośnie o jedną trzecią. W połączeniu ze zmienionymi wzorcami konsumpcji przyczyni się to do podwyższenia popytu na żywność o 70%. Dlatego też bardzo ważne jest, aby rolnictwo europejskie stało się jak najbardziej zrównoważone i jak najefektywniej gospodarowało zasobami naturalnymi.

Należy również przypomnieć, że od 1974 r. ilość odpadów żywnościowych wzrosła o 50%, zatem potrzebne są pilne działania na rzecz rozwiązania problemu marnotrawienia żywności w łańcuchu jej dostaw.

We wnioskach ustawodawczych dotyczących reformy wspólnej polityki rolnej dąży się do łączenia płatności bezpośrednich z dostarczaniem dóbr publicznych oraz do przeznaczania funduszy z EFRROW na wprowadzanie środków rolniczo-środowiskowych. Zamierzonym efektem jest propagowanie korzystnych dla środowiska praktyk rolniczych, takich jak dywersyfikacja upraw, ochrona trwałych użytków zielonych oraz tworzenie i utrzymywanie wartościowych pod względem ekologicznym terenów rolniczych i leśnych.

Unia musi wypracować kompleksową strategię w odpowiedzi na zmianę klimatu, zachowując odporność i konkurencyjność rolnictwa europejskiego, aby mogło ono nadal odgrywać rolę dostawcy wysokiej jakości żywności oraz usług środowiskowych, a także przyczynić się do trwałego rozwoju unijnych obszarów rolnych.

POPRAWKI

Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi zwraca się do Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik –ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W ciągu ostatnich kilkudziesięciu lat emisje zanieczyszczeń do powietrza, wody i gleby zostały **znacznie** zmniejszone, podobnie jak emisje gazów cieplarnianych w ostatnich latach. Przepisy UE dotyczące chemikaliów zostały znowelizowane, a stosowanie wielu toksycznych lub niebezpiecznych substancji, takich jak: ołów, kadm i rtęć, zostało ograniczone w produktach, które można znaleźć w większości gospodarstw domowych. Obywatele UE korzystają z wody, która pod względem jakości zalicza się do najlepszych na świecie, a ponad 18% terytorium UE i 4% jej mórz uznano za chronione obszary przyrody.

Poprawka

2. W ciągu ostatnich kilkudziesięciu lat emisje zanieczyszczeń do powietrza, wody i gleby zostały zmniejszone, podobnie jak emisje gazów cieplarnianych w ostatnich latach. Przepisy UE dotyczące chemikaliów zostały znowelizowane, a stosowanie wielu toksycznych lub niebezpiecznych substancji, takich jak: ołów, kadm i rtęć, zostało ograniczone w produktach, które można znaleźć w większości gospodarstw domowych. Obywatele UE korzystają z wody, która pod względem jakości zalicza się do najlepszych na świecie, a ponad 18% terytorium UE i 4% jej mórz uznano za chronione obszary przyrody.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik –ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Wiele tendencji środowiskowych w UE nadal jednak wzbudza obawy, nie tylko ze względu na braki we wdrożeniu istniejących przepisów UE w zakresie ochrony środowiska. Zaledwie 17% gatunków i siedlisk ocenionych na podstawie dyrektywy siedliskowej jest w stanie dobrym, ***a degradacja i utrata kapitału naturalnego udaremniają wysiłki na rzecz osiągnięcia celów UE związanych z różnorodnością biologiczną i zmianą klimatu. Efektem tego są wysokie koszty towarzyszące, które nie zostały jeszcze właściwie oszacowane w naszym systemie gospodarczym lub społecznym.*** Trzydzieści procent terytorium UE jest bardzo rozdrobnione, co wpływa na

Poprawka

5. Wiele tendencji środowiskowych w UE nadal jednak wzbudza obawy, nie tylko ze względu na braki we wdrożeniu istniejących przepisów UE w zakresie ochrony środowiska. Zaledwie 17% gatunków i siedlisk ocenionych na podstawie dyrektywy siedliskowej jest w stanie dobrym. Trzydzieści procent terytorium UE jest bardzo rozdrobnione, co wpływa na połączenia między ekosystemami oraz na zdrowie i zdolność ekosystemów do zapewnienia usług, a także realnych siedlisk dla gatunków. Chociaż w UE poczyniono postępy na rzecz oddzielenia wzrostu gospodarczego od emisji gazów cieplarnianych, wykorzystania zasobów i wpływu na

połączenia między ekosystemami oraz na zdrowie i zdolność ekosystemów do zapewnienia usług, a także realnych siedlisk dla gatunków. Chociaż w UE poczyniono postępy na rzecz oddzielenia wzrostu gospodarczego od emisji gazów cieplarnianych, wykorzystania zasobów i wpływu na środowisko, korzystanie z zasobów nadal jest w dużej mierze niezrównoważone i nieefektywne, a odpady nie są jeszcze odpowiednio zagospodarowywane. W rezultacie unijne przedsiębiorstwa rezygnują z istotnych możliwości, jakie efektywne gospodarowanie zasobami daje pod względem konkurencyjności, redukcji kosztów, poprawy wydajności i bezpieczeństwa dostaw. Jakość wody i poziomy zanieczyszczenia powietrza nadal stanowią problem w wielu częściach Europy, a obywatele UE nadal są narażeni na niebezpieczne substancje, które potencjalnie zagrażają ich zdrowiu i dobrostanowi. Żyzne gleby są wykorzystywane sprzecznie z zasadą zrównoważonego rozwoju, co wpływa na bezpieczeństwo żywnościowe i osiągnięcie celów w zakresie różnorodności biologicznej. Degradacja gleby nadal jest w dużej mierze niekontrolowana.

Poprawka 3 **Wniosek dotyczący decyzji**

Załącznik –ustęp 9

Tekst proponowany przez Komisję

9. Aby dobrze żyć w przyszłości, już teraz należy pilnie podjąć wspólne działania w celu zwiększenia odporności ekologicznej i maksymalizacji korzyści, jakie polityka ochrony środowiska może dać gospodarce i społeczeństwu, przy jednoczesnym poszanowaniu ekologicznych ograniczeń planety. Niniejszy program odzwierciedla zobowiązanie UE do **przekształcenia** się w

środowisko, korzystanie z zasobów nadal jest w dużej mierze niezrównoważone i nieefektywne, a odpady nie są jeszcze odpowiednio zagospodarowywane. W rezultacie unijne przedsiębiorstwa rezygnują z istotnych możliwości, jakie efektywne gospodarowanie zasobami daje pod względem konkurencyjności, redukcji kosztów, poprawy wydajności i bezpieczeństwa dostaw. Jakość wody i poziomy zanieczyszczenia powietrza nadal stanowią problem w wielu częściach Europy, a obywatele UE nadal są narażeni na niebezpieczne substancje, które potencjalnie zagrażają ich zdrowiu i dobrostanowi. Żyzne gleby są wykorzystywane sprzecznie z zasadą zrównoważonego rozwoju, co wpływa na bezpieczeństwo żywnościowe i osiągnięcie celów w zakresie różnorodności biologicznej. Degradacja gleby nadal jest w dużej mierze niekontrolowana.

Poprawka

9. Aby dobrze żyć w przyszłości, już teraz należy pilnie podjąć wspólne działania w celu zwiększenia odporności ekologicznej i maksymalizacji korzyści, jakie polityka ochrony środowiska może dać gospodarce i społeczeństwu, przy jednoczesnym poszanowaniu ekologicznych ograniczeń planety. Niniejszy program odzwierciedla zobowiązanie UE – **jako podmiotu o**

gospodarkę zieloną, sprzyjającą włączeniu społecznemu, która zapewnia wzrost gospodarczy i rozwój, chroni zdrowie i dobrostan człowieka, zapewnia godne miejsca pracy, zmniejsza nierówności, a także inwestuje w kapitał naturalny i chroni go.

charakterze globalnym – do opowiadania się na arenie międzynarodowej za przekształceniem się w gospodarkę zieloną, sprzyjającą włączeniu społecznemu, która zapewnia wzrost gospodarczy i rozwój, chroni zdrowie i dobrostan człowieka, *a także jakość żywności (pod względem higieny, wartości odżywczych i smakowych)*, zapewnia godne miejsca pracy, zmniejsza nierówności, a także inwestuje w kapitał naturalny i chroni go.

Poprawka 4 Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik –ustęp 11

Tekst proponowany przez Komisję

11. Przekształcenie to wymaga pełnego włączenia zagadnień ochrony środowiska do innych obszarów polityki, takich jak: energetyka, transport, rolnictwo, rybołówstwo, gospodarka i przemysł, badania i innowacje, zatrudnienie i polityka społeczna, aby stworzyć spójne, wspólne podejście. Działania w obrębie UE należy też uzupełniać poprzez poszerzone działanie globalne i współpracę z krajami sąsiadującymi w odniesieniu do wspólnych wyzwań.

Poprawka

11. Przekształcenie to wymaga pełnego włączenia zagadnień ochrony środowiska do innych obszarów polityki, takich jak: energetyka, transport, rolnictwo, rybołówstwo, *handel międzynarodowy*, gospodarka i przemysł, badania i innowacje, zatrudnienie i polityka społeczna, *a także polityka fiskalna (zasoby własne związane ze środowiskiem)*, aby stworzyć spójne, wspólne podejście. Działania w obrębie UE należy też uzupełniać poprzez poszerzone działanie globalne i współpracę z krajami sąsiadującymi w odniesieniu do wspólnych wyzwań.

Poprawka 5 Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik –ustęp 16

Tekst proponowany przez Komisję

16. Dobrobyt gospodarczy i dobrostan UE

Poprawka

16. Dobrobyt gospodarczy i dobrostan UE

są oparte na jej kapitale naturalnym, który obejmuje ekosystemy zapewniające podstawowe towary i usługi, od żyznej gleby i wielozadaniowe *lasy po* urodzajne ziemie *i* morza, od słodkiej wody i czystego powietrza po zapylenie, kontrolę zagrożenia powodziowego i regulację klimatu oraz ochronę przed klęskami żywiołowymi. Znaczny zbiór prawodawstwa UE, w tym ramowa dyrektywa wodna, dyrektywa ramowa w sprawie strategii morskiej, dyrektywa w sprawie jakości powietrza i powiązane dyrektywy, a także dyrektywy siedliskowa i ptasia, ma na celu ochronę, zachowanie i poprawę kapitału naturalnego. Prawodawstwo dotyczące przeciwdziałania zmianie klimatu, chemikaliów, emisji przemysłowych i odpadów również przyczynia się do zmniejszenia presji wywieranych na różnorodność biologiczną, w tym na ekosystemy, gatunki i siedliska.

są oparte na jej kapitale naturalnym, który obejmuje ekosystemy *naturalne i rolnicze* zapewniające podstawowe towary i usługi, od żyznej gleby i *wielozadaniowych lasów po* wielozadaniowe, urodzajne ziemie *we wszystkich regionach, a także* morza, od słodkiej wody i czystego powietrza po zapylenie, kontrolę zagrożenia powodziowego i regulację klimatu oraz ochronę przed klęskami żywiołowymi. Znaczny zbiór prawodawstwa UE, w tym ramowa dyrektywa wodna, dyrektywa ramowa w sprawie strategii morskiej, dyrektywa w sprawie jakości powietrza i powiązane dyrektywy, a także dyrektywy siedliskowa i ptasia, ma na celu ochronę, zachowanie i poprawę kapitału naturalnego. Prawodawstwo dotyczące przeciwdziałania zmianie klimatu, chemikaliów, emisji przemysłowych i odpadów również przyczynia się do zmniejszenia presji wywieranych na różnorodność biologiczną, w tym na ekosystemy, gatunki i siedliska.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący decyzji Załącznik –ustęp 18

Tekst proponowany przez Komisję

18. Pomimo dotychczasowych znacznych wysiłków wynikający z ramowej dyrektywy wodnej wymóg osiągnięcia „dobrego stanu ekologicznego” do 2015 r. będzie spełniony dla zaledwie około 53% części wód powierzchniowych w UE. Istnieje również ryzyko, że cel dyrektywy ramowej w sprawie strategii morskiej polegający na uzyskaniu „dobrego stanu środowiska” do 2020 r. nie zostanie spełniony, między innymi z powodu ciągłego przelawiania i obecności odpadów wyrzucanych do mórz Europy. Chociaż

Poprawka

18. Pomimo dotychczasowych znacznych wysiłków wynikający z ramowej dyrektywy wodnej wymóg osiągnięcia „dobrego stanu ekologicznego” do 2015 r. będzie spełniony dla zaledwie około 53% części wód powierzchniowych w UE. Istnieje również ryzyko, że cel dyrektywy ramowej w sprawie strategii morskiej polegający na uzyskaniu „dobrego stanu środowiska” do 2020 r. nie zostanie spełniony, między innymi z powodu ciągłego przelawiania i obecności odpadów wyrzucanych do mórz Europy. Chociaż

polityka UE w dziedzinie powietrza i emisji przemysłowych pomogła ograniczyć wiele form zanieczyszczeń, ekosystemom nadal szkodzi nadwyżka azotu i zanieczyszczenie ozonem związane z emisjami z transportu, *intensywnego rolnictwa* i produkcji energii elektrycznej.

polityka UE w dziedzinie powietrza i emisji przemysłowych pomogła ograniczyć wiele form zanieczyszczeń, ekosystemom nadal szkodzi nadwyżka azotu i zanieczyszczenie ozonem związane z emisjami z transportu, *praktyk rolniczych niezgodnych z zasadą zrównoważonego rozwoju* i produkcji energii elektrycznej.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący decyzji Załącznik –ustęp 19

Tekst proponowany przez Komisję

19. Ochrona, zachowanie i poprawa kapitału naturalnego UE wymaga zatem również rozwiązania problemów u źródła, między innymi poprzez lepsze uwzględnianie celów związanych z kapitałem naturalnym w innych obszarach polityki, co zagwarantuje, że obszary polityki będą spójne i przyniosą wspólne korzyści. Ekologiczne elementy określone we wnioskach *Komisji* w sprawie reform, głównie w odniesieniu do rolnictwa, rybołówstwa i polityki spójności UE, poparte wnioskami w sprawie ekologicznych elementów budżetu UE w ramach wieloletnich ram finansowych na lata 2014-2020 r., *mają wspomagać osiągnięcie tych celów. Na przykład ekosystemy wodne na obszarach wiejskich powinny odnieść korzyści dzięki powiązaniu płatności dla gospodarstw rolnych ze zgodnością z określonymi wymogami* ramowej dyrektywy wodnej, jak przewidziano we wnioskach Komisji w sprawie reformy WPR. *Ekologiczne elementy WPR będą również promować korzystne dla środowiska praktyki rolnicze polegające na dywersyfikacji upraw, ochronie trwałych użytków zielonych oraz tworzeniu i utrzymywaniu wartościowych pod względem ekologicznym terenów*

Poprawka

19. Ochrona, zachowanie i poprawa kapitału naturalnego UE wymaga zatem również rozwiązania problemów u źródła, między innymi poprzez lepsze uwzględnianie celów związanych z kapitałem naturalnym w innych obszarach polityki, co zagwarantuje, że obszary polityki będą spójne i przyniosą wspólne korzyści. Ekologiczne elementy określone we wnioskach w sprawie reform, głównie w odniesieniu do rolnictwa, rybołówstwa i polityki spójności UE *są* poparte wnioskami w sprawie ekologicznych elementów budżetu UE w ramach wieloletnich ram finansowych na lata 2014-2020 r., *w których należy zatem określić odpowiedni budżet na ich wspieranie.* Ekosystemy wodne na obszarach wiejskich powinny odnieść korzyści z *ostatecznej transpozycji* ramowej dyrektywy wodnej, *po wdrożeniu jej w jednakowy sposób we wszystkich państwach członkowskich*, jak przewidziano we wnioskach Komisji w sprawie reformy WPR. *W dalszej ekologizacji WPR będzie się również promować korzystne dla środowiska praktyki rolnicze w związku z płatnościami bezpośrednimi oraz programami rozwoju obszarów wiejskich. Istotnym elementem*

rolniczych i leśnych.

zrównoważonego rolnictwa jest gospodarowanie z myślą o przyszłych pokoleniach, które jest jednocześnie zasobooszczędne i wydajne.

Poprawka 8
Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik – ustęp 19 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

19a. Działalność rolnicza w Unii od dziesięcioleci przyczynia się do zachowania siedlisk oraz różnorodnego krajobrazu kulturowego. W ostatnich dziesięcioleciach europejska gospodarka rolna i leśna przyczyniły się do istotnych usprawnień we wszystkich sferach środowiska i w odniesieniu do emisji wszelkich substancji istotnych z perspektywy rolnictwa, niekiedy również dzięki efektywnej organizacji produkcji.

Poprawka 9
Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik –ustęp 22

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

22. Degradacja, rozdrobnienie i gospodarowanie gruntami w UE sprzeczne z zasadą zrównoważonego rozwoju zagrażają świadczeniu kilku ważnych usług ekosystemowych i różnorodności biologicznej oraz zwiększają wrażliwość Europy na zmianę klimatu i klęski żywiołowe. Prowadzą również do degradacji gleby. Ponad 25% terytorium UE jest dotknięte erozją gleby spowodowaną przez wodę, co zagraża funkcjom gleby i wpływa na jakość słodkiej wody. Uporczywymi problemami są również zanieczyszczenie i zasklepanie

22. Degradacja, rozdrobnienie i gospodarowanie gruntami w UE sprzeczne z zasadą zrównoważonego rozwoju zagrażają świadczeniu kilku ważnych usług ekosystemowych i różnorodności biologicznej oraz zwiększają wrażliwość Europy na zmianę klimatu i klęski żywiołowe. Prowadzą również do degradacji gleby. Ponad 25% terytorium UE jest dotknięte erozją gleby spowodowaną przez wodę, co zagraża funkcjom gleby i wpływa na jakość słodkiej wody. Uporczywymi problemami są również zanieczyszczenie i zasklepanie

gleby. Sądzi się, że w całej UE istnieje ponad pół miliona zanieczyszczonych obszarów. Dopóki nie zostaną one zidentyfikowane i ocenione, stanowią potencjalnie poważne zagrożenie dla środowiska i zdrowia. Co roku ponad 1 000 km² gruntów przeznaczanych jest na takie cele, jak: mieszkalnictwo, przemysł, transport lub rekreacja. Odwrócenie tych długotrwałych zmian jest trudne lub kosztowne i prawie zawsze wymaga kompromisów pomiędzy różnymi potrzebami społecznymi, gospodarczymi i środowiskowymi. W decyzjach państw członkowskich w zakresie gospodarowania gruntami należy w większym stopniu uwzględniać zrównoważony rozwój.

gleby. Sądzi się, że w całej UE istnieje ponad pół miliona zanieczyszczonych obszarów. Dopóki nie zostaną one zidentyfikowane i ocenione, stanowią potencjalnie poważne zagrożenie dla środowiska i zdrowia. Co roku ponad 1 000 km² gruntów przeznaczanych jest na takie cele, jak: mieszkalnictwo, przemysł, transport lub rekreacja. Odwrócenie tych długotrwałych zmian jest trudne lub kosztowne i prawie zawsze wymaga kompromisów pomiędzy różnymi potrzebami społecznymi, gospodarczymi i środowiskowymi. W decyzjach państw członkowskich w zakresie gospodarowania gruntami należy w większym stopniu uwzględniać zrównoważony rozwój. ***Aby rozwiązać poważny problem zasklepienia gleby, państwa członkowskie UE należy nakłaniać do podejmowania działań na rzecz ograniczenia zużycia gruntów oraz utrzymania wykorzystania gruntów rolnych do produkcji żywności i paszy oraz surowców odnawialnych.***

Poprawka 10

Wniosek dotyczący decyzji Załącznik – ustęp 22 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

22 a. Rolnictwo i leśnictwo praktykuje się łącznie na 78% terenu Unii. Dlatego też oba sektory odgrywają nadal znaczącą rolę, jeżeli chodzi o utrzymanie zasobów naturalnych oraz krajobrazu kulturowego i stanowią warunek innej działalności ludzkiej na obszarach wiejskich. Zalesianie odgrywa ważną rolę, jeżeli chodzi o zagęszczanie gleby i dostosowanie do zmiany klimatu oraz łagodzenie jej skutków, natomiast zrównoważone rolnictwo może przyczynić się do lepszego zachowania funkcji

glebowych. Jednocześnie powinno się kłaść nacisk na zintegrowane i nowatorskie praktyki rolne, takie jak precyzyjne technologie i podejścia ekologiczne, powinno się również poświęcać szczególną uwagę poprawie żyzności gleby za pomocą nawozów niechemicznych oraz zrównoważonemu wzrostowi plonów.

Poprawka 11 **Wniosek dotyczący decyzji**

Załącznik –ustęp 23

Tekst proponowany przez Komisję

23. Aby ograniczyć najbardziej znaczącą presję na grunty, glebę i inne ekosystemy w Europie spowodowaną działalnością człowieka, podjęte zostaną działania mające na celu zagwarantowanie, że na wszystkich właściwych szczeblach decyzje odnoszące się do gospodarowania gruntami będą podejmowane z odpowiednim uwzględnieniem wpływu środowiskowego, a także społecznego i gospodarczego. W dokumencie końcowym konferencji Rio+20 wezwano do zapewnienia „warunków światowych neutralnych pod względem degradacji gleby”. ***UE i państwa członkowskie powinny zastanowić się nad najlepszym sposobem zrealizowania tego zobowiązania w ramach swoich odpowiednich kompetencji, a także nad rozwiązaniem kwestii jakości gleby w ramach obowiązujących ram prawnych.*** W odniesieniu do zrównoważonego gospodarowania gruntami i glebą określone zostaną również cele.

Poprawka

23. Aby ograniczyć najbardziej znaczącą presję na grunty, glebę i inne ekosystemy w Europie spowodowaną działalnością człowieka, ***na szczeblu krajowym*** podjęte zostaną działania mające na celu zagwarantowanie, że na wszystkich właściwych szczeblach decyzje odnoszące się do gospodarowania gruntami będą podejmowane z odpowiednim uwzględnieniem wpływu środowiskowego, a także społecznego i gospodarczego. W dokumencie końcowym konferencji Rio+20 wezwano do zapewnienia „warunków światowych neutralnych pod względem degradacji gleby”. ***Zobowiązanie to można by najlepiej zrealizować w ramach państw członkowskich UE.***

Kwestie jakości gleby najlepiej jest rozwiązać zgodnie z zasadą pomocniczości w ramach obowiązujących ram prawnych na szczeblu państw członkowskich UE. W odniesieniu do zrównoważonego

gospodarowania gruntami i glebą
określone zostaną również cele.

Poprawka 12 Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik –ustęp 24

Tekst proponowany przez Komisję

24. Chociaż ilości azotu i fosforu wprowadzane do środowiska UE znacznie zmniejszyły się w ciągu ostatnich 20 lat, uwalnianie **nadmiernych** ilości substancji biogennych nadal wpływa na jakość powietrza i wody oraz ma negatywne skutki dla ekosystemów i powoduje poważne problemy dla zdrowia człowieka. W szczególności trzeba **pilnie** zająć się problemem uwalniania amoniaku **wskutek nieefektywnego gospodarowania** nawozami i **niedostatecznego oczyszczania** ścieków, aby doprowadzić do dalszego znacznego ograniczenia uwalniania substancji biogennych. Potrzebne są również dalsze wysiłki na rzecz opłacalnego i zasobooszczędnego gospodarowania obiegiem substancji odżywczych, a także efektywniejszego stosowania nawozów. Wymaga to podniesienia poziomu wdrożenia prawodawstwa UE w dziedzinie ochrony środowiska, aby sprostać tym wyzwaniom, **zaostrzenia** norm w stosownych przypadkach i uwzględnienia obiegu substancji odżywczych jako części bardziej holistycznego podejścia, które łączy i integruje istniejące obszary polityki UE odgrywające rolę w przeciwdziałaniu uwalnianiu do środowiska nadmiernych ilości substancji biogennych oraz eutrofizacji.

Poprawka

24. Chociaż ilości azotu i fosforu wprowadzane do środowiska UE znacznie zmniejszyły się w ciągu ostatnich 20 lat, uwalnianie **znacznych** ilości substancji biogennych nadal wpływa na jakość powietrza i wody oraz ma negatywne skutki dla ekosystemów i powoduje poważne problemy dla zdrowia człowieka. W szczególności trzeba zająć się problemem uwalniania amoniaku **w procesach naturalnych (gospodarowanie** nawozami i **oczyszczanie** ścieków), aby doprowadzić do dalszego znacznego ograniczenia uwalniania substancji biogennych. Potrzebne są również dalsze wysiłki na rzecz opłacalnego i zasobooszczędnego gospodarowania obiegiem substancji odżywczych, a także efektywniejszego stosowania nawozów **oraz stworzenia zrównoważonego obiegu substancji odżywczych pomiędzy terenami miejskimi i wiejskimi**. Wymaga to **inwestowania w badania naukowe**, podniesienia poziomu wdrożenia prawodawstwa UE w dziedzinie ochrony środowiska, aby sprostać tym wyzwaniom, **dostosowania** norm w stosownych przypadkach i uwzględnienia obiegu substancji odżywczych jako części bardziej holistycznego podejścia, które łączy i integruje istniejące obszary polityki UE, **takie jak program „Horyzont 2020”**, odgrywające rolę w przeciwdziałaniu uwalnianiu do środowiska nadmiernych ilości substancji biogennych oraz eutrofizacji.

Poprawka 13
Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik – artykuł 26 – akapit pierwszy – litera e

Tekst proponowany przez Komisję

(e) gospodarowanie gruntami w UE będzie odbywać się w sposób zrównoważony, gleba będzie należycie chroniona, a rekultywacja terenów skażonych będzie na zaawansowanym etapie;

Poprawka

(e) gospodarowanie gruntami w UE będzie odbywać się w sposób zrównoważony, gleba **w państwach członkowskich** będzie należycie chroniona, a rekultywacja terenów skażonych **przez państwa członkowskie** będzie na zaawansowanym etapie;

Poprawka 14
Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik – artykuł 26 – akapit pierwszy – litera g

Tekst proponowany przez Komisję

(g) lasy i świadczone przez nie usługi będą chronione, a ich odporność na zmianę klimatu i pożary będzie zwiększona.

Poprawka

(g) lasy i świadczone przez nie **liczne** usługi będą chronione, **gospodarka nimi odbywa się w sposób zrównoważony**, a ich odporność na zmianę klimatu i pożary będzie zwiększona, **ponieważ lasy stanowią ważne i odnawialne źródło surowców**.

Poprawka 15
Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik – ustęp 26 – akapit pierwszy – litera g a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(ga) zapylenie utrzyma się na wysokim poziomie oraz podjęte zostaną działania na rzecz wsparcia i promowania zdrowia pszczół oraz, w stosownych przypadkach, działania na rzecz ograniczenia stosowania środków ochrony roślin, które według naukowej oceny ryzyka wywierają

*negatywny wpływ na populacje pszczół,
jak również podjęte zostaną środki na
rzecz obniżenia ryzyka.*

Poprawka 16
Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik – ustęp 26 – akapit drugi – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*(aa) zostaną poczynione kolejne kroki na
rzecz ochrony, stymulacji i wspierania
sektorów gospodarki rolnej, które w
sposób widoczny przyczyniają się do
różnorodności biologicznej, w
szczególności sektorowi pszczelarstwu;*

Poprawka 17
Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik – artykuł 26 – akapit drugi – litera e

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(e) zwiększenia wysiłków na rzecz
zmniejszenia erozji gleby, zwiększenia
ilości materii organicznej gleby,
stosowania środków zaradczych na
skażonych terenach oraz lepszego
uwzględniania aspektów użytkowania
gruntów w skoordynowanym
podejmowaniu decyzji na wszystkich
odpowiednich szczeblach administracji
państwowej, co wspomagane będzie
poprzez przyjęcie celów dotyczących
gruntów i gleby jako zasobów oraz celów
w zakresie gospodarowania gruntami;

(e) zwiększenia *podejmowanych na
szczeblu krajowym* wysiłków na rzecz
zmniejszenia erozji gleby, zwiększenia
ilości materii organicznej gleby, *między
innymi poprzez utrzymanie i rozszerzenie
sprawdzonych programów na rzecz
środowiska rolnego w zakresie rozwoju
obszarów wiejskich w ramach WPR*,
stosowania środków zaradczych na
skażonych terenach oraz lepszego
uwzględniania aspektów użytkowania
gruntów w skoordynowanym
podejmowaniu decyzji na wszystkich
odpowiednich szczeblach administracji
państwowej, co wspomagane będzie
poprzez przyjęcie celów dotyczących
gruntów i gleby jako zasobów oraz celów
w zakresie gospodarowania gruntami;
*zintensyfikowania wysiłków na szczeblu
krajowym na rzecz zmniejszenia zużycia*

*gruntów oraz utrzymania wykorzystania
gruntów rolnych do produkcji żywności i
paszy oraz surowców odnawialnych;*

Poprawka 18
Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik – artykuł 26 – akapit drugi – litera g

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(g) opracowania i wprowadzenia nowej strategii leśnej dla UE, w której uwzględnione będą liczne potrzeby i korzyści związane z lasami oraz która przyczyni się do przyjęcia bardziej strategicznego podejścia do ochrony i poprawy stanu lasów.

skreślona

Poprawka 19

Wniosek dotyczący decyzji
Załącznik – ustęp 28

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

28. W celu poprawy konkurencyjności w kontekście rosnących cen zasobów, niedoborów i ograniczeń w dostawach konieczne **jest wprowadzenie innowacji zwiększającej** zasobooszczędność całej gospodarki. Wiodącą siłą napędową innowacji, w tym eko innowacji, jest sektor przedsiębiorstw. Rynek nie poradzi sobie jednak samodzielnie. Konieczne jest podjęcie działań ze strony rządów, na szczeblu Unii Europejskiej oraz państw członkowskich, aby zapewnić właściwe warunki ramowe dla eko innowacji, pobudzające rozwój zrównoważonych przedsiębiorstw bądź rozwiązań technologicznych odpowiadających na wyzwania w zakresie ochrony środowiska.

28. W celu poprawy konkurencyjności w kontekście rosnących cen zasobów, niedoborów i ograniczeń w dostawach konieczne **są badania naukowe i innowacje zwiększające** zasobooszczędność całej gospodarki. **Istnieje potrzeba innowacji w dziedzinie zużycia energii przez maszyny rolnicze, aby poprawić efektywność energetyczną oraz ograniczyć emisje CO₂, potrzebne są także inicjatywy na rzecz modernizacji gospodarstw rolnych w celu przyjęcia przez nie nowatorskich metod i technologii pracy.** Wiodącą siłą napędową innowacji, w tym eko innowacji, jest sektor przedsiębiorstw. Rynek nie poradzi sobie jednak samodzielnie. Konieczne jest

podjęcie działań ze strony rządów, na szczeblu Unii Europejskiej oraz państw członkowskich, aby zapewnić właściwe warunki ramowe dla ekoinnowacji, pobudzające rozwój zrównoważonych przedsiębiorstw bądź rozwiązań technologicznych odpowiadających na wyzwania w zakresie ochrony środowiska.

Poprawka 20 **Wniosek dotyczący decyzji**

Załącznik –ustęp 30

Tekst proponowany przez Komisję

30. W celu osiągnięcia celów pośrednich określonych na 2020 r. oraz zbudowania konkurencyjnej gospodarki niskoemisyjnej do 2050 r. konieczne jest pełne wdrożenie pakietu klimatyczno-energetycznego. Podczas gdy UE znajduje się obecnie na ścieżce ku zmniejszeniu krajowej emisji gazów cieplarnianych do 20% poniżej poziomu z 1990 r. do roku 2020, osiągnięcie celu zwiększenia o 20 % efektywności energetycznej będzie wymagało o wiele szybszej poprawy efektywności. Jest to również istotne w świetle wciąż rosnącego zapotrzebowania na energię **oraz trwającej debaty nad konfliktami pomiędzy użytkowaniem gruntów w celach spożywczych oraz w celach bioenergetycznych**. Zgodnie z oczekiwaniami nowa dyrektywa o efektywności energetycznej powinna mieć istotne znaczenie w tym zakresie.

Poprawka 21 **Wniosek dotyczący decyzji**

Załącznik –ustęp 32

Tekst proponowany przez Komisję

32. Wykorzystanie w przemyśle

AD\930572PL.doc

Poprawka

30. W celu osiągnięcia celów pośrednich określonych na 2020 r. oraz zbudowania konkurencyjnej gospodarki niskoemisyjnej do 2050 r. konieczne jest pełne wdrożenie pakietu klimatyczno-energetycznego. Podczas gdy UE znajduje się obecnie na ścieżce ku zmniejszeniu krajowej emisji gazów cieplarnianych do 20% poniżej poziomu z 1990 r. do roku 2020, osiągnięcie celu zwiększenia o 20 % efektywności energetycznej będzie wymagało o wiele szybszej poprawy efektywności. Jest to również istotne w świetle wciąż rosnącego zapotrzebowania na energię. Zgodnie z oczekiwaniami nowa dyrektywa o efektywności energetycznej powinna mieć istotne znaczenie w tym zakresie.

32. Wykorzystanie w przemyśle

PE504.216v02-00

najlepszych dostępnych technik w ramach dyrektywy w sprawie emisji przemysłowych doprowadzi do ulepszenia wzorów wykorzystania zasobów oraz ograniczenia emisji w przypadku ponad 50 000 dużych zakładów przemysłowych w UE, przez co w znacznym stopniu przyczyni się do pobudzenia rozwoju technik innowacyjnych, ekologizacji gospodarki oraz zmniejszenia kosztów przemysłowych w perspektywie długookresowej.

najlepszych dostępnych technik w ramach dyrektywy w sprawie emisji przemysłowych doprowadzi do ulepszenia wzorów wykorzystania zasobów oraz ograniczenia emisji w przypadku ponad 50 000 dużych zakładów przemysłowych w UE, przez co w znacznym stopniu przyczyni się do pobudzenia rozwoju technik innowacyjnych, ekologizacji gospodarki oraz zmniejszenia kosztów przemysłowych w perspektywie długookresowej. ***Jednocześnie postęp naukowy i stworzenie krótkich łańcuchów dostaw oraz lokalnych rynków produktów rolnych mogą w dużym stopniu przyczynić się do redukcji emisji CO₂ powstałego w wyniku transportu żywności. Krótkie łańcuchy dostaw zapewniają świeższą i zdrowszą żywność.***

Poprawka 22 **Wniosek dotyczący decyzji**

Załącznik –ustęp 35

Tekst proponowany przez Komisję

35. W celu ustalenia ram działania na rzecz poprawy aspektów efektywnego gospodarowania zasobami wykraczających poza kwestię emisji gazów cieplarnianych oraz kwestię energetyczną zostaną określone cele dotyczące zmniejszenia ogólnego oddziaływania konsumpcji na środowisko, w szczególności w sektorze spożywczym, mieszkaniowym i **w sektorze mobilności**. Łącznie odpowiadają one za niemal 80% przypadków oddziaływania konsumpcji na środowisko. Z wniosków prac konferencji Rio+20 wynika konieczność znaczącego ograniczenia strat po okresie zbiorów oraz innych strat żywnościowych oraz odpadów z łańcucha dostaw żywności.

Poprawka

35. W celu ustalenia ram działania na rzecz poprawy aspektów efektywnego gospodarowania zasobami wykraczających poza kwestię emisji gazów cieplarnianych oraz kwestię energetyczną zostaną określone cele dotyczące zmniejszenia ogólnego oddziaływania konsumpcji na środowisko, w szczególności w sektorze spożywczym, **poprzez ograniczenie marnotrawstwa żywności, oraz w sektorze mieszkaniowym i mobilności**. Łącznie odpowiadają one za niemal 80% przypadków oddziaływania konsumpcji na środowisko. Z wniosków prac konferencji Rio+20 wynika konieczność znaczącego ograniczenia strat po okresie zbiorów oraz innych strat żywnościowych oraz odpadów z łańcucha dostaw żywności. ***Cel ten***

można osiągnąć poprzez lepsze szacowanie wartości artykułów spożywczych, sprzedaż na rynkach regionalnych oraz usprawnienie logistyki, transportu, gospodarowania zasobami i pakowania. Należy w to zaangażować wszystkie podmioty w łańcuchu dostaw żywności, a zwłaszcza sprzedawców i konsumentów. Obejmuje to również celowe uświadamianie i informowanie konsumentów.

Poprawka 23 **Wniosek dotyczący decyzji**

Załącznik –ustęp 39

Tekst proponowany przez Komisję

39. Efektywność wykorzystania zasobów w sektorze wodnym również będzie stanowić zagadnienie priorytetowe zmierzające do zapewnienia dobrego stanu wód. Mimo iż zagadnienie susz i ograniczonych zasobów wodnych dotyczy coraz większej liczby obszarów Europy, szacuje się, iż 20-40% zasobów wodnych Europy nadal się marnuje, na przykład poprzez wycieki w systemie dystrybucji wody. Dostępne systemy modelowania pokazują, iż nadal pozostaje szerokie pole do poprawy efektywności korzystania z zasobów wodnych w UE. Co więcej, zwiększanie zapotrzebowania oraz wpływu zmiany klimatu powinny także zwiększyć znacznie presję wywieraną na europejskie zasoby wodne. Wobec powyższego, Unia Europejska oraz państwa członkowskie powinny podjąć działania zmierzające do zapewnienia, że pobór wody spełnia limity dostępnych odnawialnych zasobów wody do roku 2020, w tym poprzez poprawę efektywności korzystania z wody poprzez korzystanie z mechanizmów rynkowych takich jak regulacja cen wody odzwierciedlająca faktyczną wartość wody.

Poprawka

39. Efektywność wykorzystania zasobów w sektorze wodnym również będzie stanowić zagadnienie priorytetowe zmierzające do zapewnienia dobrego stanu wód. Mimo iż zagadnienie susz i ograniczonych zasobów wodnych dotyczy coraz większej liczby obszarów Europy, szacuje się, iż 20-40% zasobów wodnych Europy nadal się marnuje, na przykład poprzez wycieki w systemie dystrybucji wody. Dostępne systemy modelowania pokazują, iż nadal pozostaje szerokie pole do poprawy efektywności korzystania z zasobów wodnych w UE. Co więcej, zwiększanie zapotrzebowania oraz wpływu zmiany klimatu powinny także zwiększyć znacznie presję wywieraną na europejskie zasoby wodne. Wobec powyższego, Unia Europejska oraz państwa członkowskie powinny podjąć działania zmierzające do zapewnienia, że pobór wody spełnia limity dostępnych odnawialnych zasobów wody do roku 2020, w tym poprzez poprawę efektywności korzystania z wody poprzez korzystanie z mechanizmów rynkowych takich jak regulacja cen wody odzwierciedlająca faktyczną wartość wody.

Postęp ułatwiony będzie poprzez większą demonstrację i stopniowe wprowadzanie innowacyjnych technologii, systemów i modeli biznesowych bazujących na strategicznym planie wdrażania europejskiego partnerstwa innowacyjnego w zakresie wody.

Postęp ułatwiony będzie poprzez większą demonstrację i stopniowe wprowadzanie innowacyjnych technologii, systemów i modeli biznesowych bazujących na strategicznym planie wdrażania europejskiego partnerstwa innowacyjnego w zakresie wody **oraz europejskim partnerstwie innowacyjnym na rzecz wydajnego i zrównoważonego rolnictwa przewidzianego w drugim filarze reformy WPR.**

Poprawka 24

Wniosek dotyczący decyzji Załącznik – artykuł 41 – akapit drugi – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

(c) promowania publicznych i prywatnych badań i działań innowacyjnych wymaganych do wprowadzania innowacyjnych technologii, systemów i modeli biznesowych, co przyspieszy i obniży koszty przejścia na niskoemisyjną, zasobooszczędną gospodarkę;

Poprawka

(c) promowania publicznych i prywatnych badań i działań innowacyjnych wymaganych do wprowadzania innowacyjnych technologii, systemów i modeli biznesowych, co przyspieszy i obniży koszty przejścia na niskoemisyjną, zasobooszczędną gospodarkę **oraz pomoże ograniczyć marnotrawstwo żywności w łańcuchu dostaw o 50% do 2025 r.;**

Poprawka 25

Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik – ustęp 50

Tekst proponowany przez Komisję

50. Zmiana klimatu jeszcze bardziej pogorszy problemy dotyczące środowiska, wywołując długotrwałe susze i fale upałów, powodzie, burze i pożary lasów oraz nowe i bardziej agresywne rodzaje chorób ludzkich, zwierzęcych i roślinnych. Należy podjąć specjalne działania celem zapewnienia należytego przygotowania UE do przeciwstawienia się presjom i

Poprawka

50. Zmiana klimatu jeszcze bardziej pogorszy problemy dotyczące środowiska, wywołując długotrwałe susze i fale upałów, powodzie, burze i pożary lasów oraz nowe i bardziej agresywne rodzaje chorób ludzkich, zwierzęcych i roślinnych. Należy podjąć specjalne działania celem zapewnienia należytego przygotowania UE do przeciwstawienia się presjom i

zmianom wynikającym ze zmiany klimatu, wzmacniając odporność środowiskową, gospodarczą i społeczną Unii. Ponieważ skutki zmiany klimatu są i będą w coraz większym stopniu odczuwalne w wielu sektorach, kwestie dostosowania i zarządzania ryzykiem związanym z klęskami żywiołowymi należy w większym stopniu włączyć w politykę UE.

zmianom wynikającym ze zmiany klimatu, wzmacniając odporność środowiskową, gospodarczą i społeczną Unii. Ponieważ skutki zmiany klimatu są i będą w coraz większym stopniu odczuwalne w wielu sektorach, kwestie dostosowania i zarządzania ryzykiem związanym z klęskami żywiołowymi należy w większym stopniu włączyć w politykę UE.

Jednocześnie duże znaczenie ma dostarczenie podmiotom gospodarczym z najbardziej poszkodowanych sektorów, takich jak sektor rolnictwa, większej ilości dokładnych informacji dotyczących zagrożeń związanych z klimatem wynikających ze stosowania niewłaściwych praktyk, jak również wykonalnych rozwiązań z zakresu przystosowania się do zmiany klimatu.

Poprawka 26 **Wniosek dotyczący decyzji**

Załącznik –ustęp 62

Tekst proponowany przez Komisję

62. Obok pomocy państwom członkowskim w poprawieniu zgodności z prawem unijnym, Komisja będzie kontynuować swoje prace w związku z dopilnowaniem, aby prawodawstwo było odpowiednie do celu i odzwierciedlało najnowsze osiągnięcia naukowe. Co do zasady, zobowiązania prawne o wystarczającej jasności i precyzji będą zapisywane w rozporządzeniach, które mają bezpośrednie i mierzalne skutki oraz prowadzą do mniejszych niespójności przy wdrażaniu. Komisja w większym stopniu będzie wykorzystywać tablice wyników i inne środki służące do publicznego śledzenia postępów państw członkowskich we wdrażaniu poszczególnych elementów prawodawstwa.

Poprawka

62. Obok pomocy państwom członkowskim w poprawieniu zgodności z prawem unijnym, Komisja będzie kontynuować swoje prace w związku z dopilnowaniem, aby prawodawstwo było ***proporcjonalne i*** odpowiednie do celu i odzwierciedlało najnowsze osiągnięcia naukowe. Co do zasady, zobowiązania prawne o wystarczającej jasności i precyzji będą zapisywane w rozporządzeniach, które mają bezpośrednie i mierzalne skutki oraz prowadzą do mniejszych niespójności przy wdrażaniu. Komisja w większym stopniu będzie wykorzystywać ***środki komunikacji***, tablice wyników i inne środki służące do publicznego śledzenia postępów państw członkowskich we wdrażaniu poszczególnych elementów prawodawstwa ***oraz do informowania opinii publicznej o pozytywnych tendencjach w dziedzinie ochrony***

środowiska.

Poprawka 27
Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik – ustęp 63 – akapit drugi – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(ea) opracowania strategii współpracy w zakresie ochrony środowiska i przyrody między różnymi podmiotami oraz szerszego informowania o wypróbowanych i sprawdzonych praktykach.

Poprawka 28
Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik – ustęp 63 – akapit drugi – litera e b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(eb) regularnego kontrolowania obowiązującego prawa w celu zapewnienia proporcjonalności, możliwości wdrożenia i celowości działań podejmowanych w ramach prawodawstwa środowiskowego.

Poprawka 29
Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik – ustęp 71 – akapit drugi – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(ca) informowania o pozytywnych zmianach i tendencjach w kontekście ochrony środowiska oraz ich rozpowszechniania.

Poprawka 30
Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik –ustęp 75

Tekst proponowany przez Komisję

75. Sektor prywatny należy również zachęcać do korzystania z szans oferowanych przez nowe ramy finansowe UE w celu zwiększenia jego zaangażowania w osiągnięcie celów w zakresie ochrony środowiska i klimatu, w szczególności w związku z działaniami ekoinnowacyjnymi i przyjmowaniem nowych technologii; szczególną uwagę należy przy tym zwrócić na MŚP. Inicjatywy publiczno-prywatne na rzecz ekoinnowacji należy wspierać w ramach europejskiego partnerstwa innowacyjnego, takiego jak partnerstwo innowacyjne w zakresie wody. Poprzez nowe ramy dla innowacyjnych instrumentów finansowania dostęp do inwestycji pieniężnych w dziedzinie środowiska – w szczególności różnorodności biologicznej i **zmiany klimatu** – dla sektora prywatnego powinien być łatwiejszy. Europejskie przedsiębiorstwa należy ponadto zachęcać do ujawniania informacji o ochronie środowiska jako części sprawozdań finansowych wykraczającej poza zakres wymagany przez istniejące prawodawstwo UE.

Poprawka

75. Sektor prywatny należy również zachęcać do korzystania z szans oferowanych przez nowe ramy finansowe UE w celu zwiększenia jego zaangażowania w osiągnięcie celów w zakresie ochrony środowiska i klimatu, w szczególności w związku z działaniami ekoinnowacyjnymi i przyjmowaniem nowych technologii; szczególną uwagę należy przy tym zwrócić na MŚP. Inicjatywy publiczno-prywatne na rzecz ekoinnowacji należy wspierać w ramach europejskiego partnerstwa innowacyjnego, takiego jak partnerstwo innowacyjne w zakresie wody, **europęjskie partnerstwo innowacyjne na rzecz wydajnego i zrównoważonego rolnictwa przewidziane w drugim filarze reformy WPR**. Poprzez nowe ramy dla innowacyjnych instrumentów finansowania dostęp do inwestycji pieniężnych w dziedzinie środowiska – w szczególności w dziedzinie różnorodności biologicznej, **przeciwdziałaniu zmianie klimatu i ochrony gleby** – dla sektora prywatnego powinien być łatwiejszy. Europejskie przedsiębiorstwa należy ponadto zachęcać do ujawniania informacji o ochronie środowiska jako części sprawozdań finansowych wykraczającej poza zakres wymagany przez istniejące prawodawstwo UE.

Poprawka 31

Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik – artykuł 82 – akapit drugi – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

(a) *stopniowego wycofywania szkodliwych dla środowiska dotacji*, zwiększenia wykorzystania instrumentów rynkowych, w tym opodatkowania oraz kształtowania cen i opłat, a także rozwijania rynków na towary i usługi związane z przemysłem ekologicznym przy należytych uwzględnieniu wszelkich niepożądanych skutków społecznych,

Poprawka

(a) *lepszego połączenia pomiędzy dotacjami rolnym oraz dostawami dóbr publicznych*, zwiększenia wykorzystania instrumentów rynkowych, w tym opodatkowania oraz kształtowania cen i opłat, a także rozwijania rynków na towary i usługi związane z przemysłem ekologicznym przy należytych uwzględnieniu wszelkich niepożądanych skutków społecznych,

Poprawka 32

Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik – artykuł 82 – akapit drugi – litera e

Tekst proponowany przez Komisję

(e) budowy i wdrożenia do 2014 r. systemu sprawozdawczości i monitorowania wydatków związanych z ochroną środowiska w budżecie UE, w szczególności wydatków na działania w zakresie zmiany klimatu i różnorodności biologicznej,

Poprawka

(e) budowy i wdrożenia do 2014 r. systemu *oceny*, sprawozdawczości i monitorowania wydatków związanych z ochroną środowiska w budżecie UE, w szczególności wydatków na działania w zakresie zmiany klimatu i różnorodności biologicznej.

Poprawka 33

Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik – ustęp 83

Tekst proponowany przez Komisję

83. Choć uwzględnianie problematyki ochrony środowiska w innych strategiach politycznych i działaniach UE jest jednym z wymogów Traktatu od 1997 r., ogólny stan środowiska naturalnego w Europie

Poprawka

83. Choć uwzględnianie problematyki ochrony środowiska w innych strategiach politycznych i działaniach UE jest jednym z wymogów Traktatu od 1997 r., ogólny stan środowiska naturalnego w Europie

pokazuje, że choć w niektórych dziedzinach postęp w tej kwestii jest godny pochwały, nie jest on jednak dostatecznie zaawansowany, by odwrócić wszystkie negatywne trendy. Osiągnięcie wielu z celów priorytetowych tego programu wymagać będzie jeszcze skuteczniejszego uwzględniania problematyki ochrony środowiska i klimatu w innych strategiach politycznych, a także spójniejszych, kompleksowych strategii politycznych, które przyniosą liczne korzyści. Powinno to pomóc w dopilnowaniu, by trudnych kompromisów dokonywano już na wczesnych etapach, nie zaś na etapie wdrażania, a także w skuteczniejszym łagodzeniu nieuniknionych skutków. Poprawnie stosowane, dyrektywy w sprawie strategicznej oceny oddziaływania i w sprawie oceny wpływu na środowisko są skutecznym narzędziami umożliwiającymi dopilnowanie, by wymogi związane z ochroną środowiska uwzględniano w planach i programach oraz projektach. Organy lokalne i regionalne, które odpowiadają zazwyczaj za decyzje dotyczące wykorzystania gruntów i obszarów morskich, mogą odegrać szczególnie ważną rolę w ocenie wpływu na środowisko oraz w ochronie, zachowaniu i wspieraniu kapitału naturalnego, a także w osiąganiu większej odporności na skutki zmiany klimatu i klęski żywiołowe.

Poprawka 34 **Wniosek dotyczący decyzji**

Załącznik –ustęp 85

Tekst proponowany przez Komisję

85. Program obejmuje kilka celów priorytetowych opracowanych pod kątem zwiększenia stopnia uwzględniania takiej problematyki. W swoich wnioskach

pokazuje, że choć w niektórych dziedzinach postęp w tej kwestii jest godny pochwały, nie jest on jednak dostatecznie zaawansowany, by odwrócić wszystkie negatywne trendy. Osiągnięcie wielu z celów priorytetowych tego programu wymagać będzie jeszcze skuteczniejszego uwzględniania problematyki ochrony środowiska i klimatu w innych strategiach politycznych, a także spójniejszych, kompleksowych strategii politycznych **i podejścia systemowego**, które przyniosą liczne korzyści. Powinno to pomóc w dopilnowaniu, by trudnych kompromisów dokonywano już na wczesnych etapach, nie zaś na etapie wdrażania, a także w skuteczniejszym łagodzeniu nieuniknionych skutków. Poprawnie stosowane, dyrektywy w sprawie strategicznej oceny oddziaływania i w sprawie oceny wpływu na środowisko są skutecznym narzędziami umożliwiającymi dopilnowanie, by wymogi związane z ochroną środowiska uwzględniano w planach i programach oraz projektach. Organy lokalne i regionalne, które odpowiadają zazwyczaj za decyzje dotyczące wykorzystania gruntów i obszarów morskich, mogą odegrać szczególnie ważną rolę w ocenie wpływu na środowisko oraz w ochronie, zachowaniu i wspieraniu kapitału naturalnego, a także w osiąganiu większej odporności na skutki zmiany klimatu i klęski żywiołowe.

Poprawka

85. Program obejmuje kilka celów priorytetowych opracowanych pod kątem **dalszego** zwiększenia stopnia uwzględniania takiej problematyki. W

dotyczących reform WPR, WPRyb, sieci transeuropejskich (TEN) i polityki spójności Komisja przedstawiła działania mające na celu dalsze wspieranie uwzględniania problematyki ochrony środowiska i zrównoważonego rozwoju. Aby niniejszy program był skuteczny, te strategie polityczne muszą w **dalszym ciągu** przyczyniać się do realizacji celów i zadań związanych ze środowiskiem. Również działania ukierunkowane przede wszystkim na osiągnięcie poprawy stanu środowiska powinny zostać opracowane tak, by przynosiły powiązane korzyści także w ramach innych strategii politycznych, gdziekolwiek tylko jest to możliwe. Przykładowo działania mające na celu przywrócenie ekosystemów mogą zostać ukierunkowane na generowanie korzyści dla siedlisk i gatunków oraz na pochłanianie dwutlenku węgla, jednocześnie przyczyniając się do poprawy usług ekosystemowych o kluczowym znaczeniu dla wielu sektorów gospodarki, takich jak zapylenie czy oczyszczanie wody w przypadku rolnictwa, czy też tworzenie zielonych miejsc pracy.

swoich wnioskach dotyczących reform WPR, WPRyb, sieci transeuropejskich (TEN) i polityki spójności Komisja przedstawiła działania mające na celu dalsze wspieranie uwzględniania problematyki ochrony środowiska i zrównoważonego rozwoju. Aby niniejszy program był skuteczny, te strategie polityczne muszą w **jeszcze większym stopniu** przyczyniać się do realizacji celów i zadań związanych ze środowiskiem. Również działania ukierunkowane przede wszystkim na osiągnięcie poprawy stanu środowiska powinny zostać opracowane tak, by przynosiły powiązane korzyści także w ramach innych strategii politycznych, gdziekolwiek tylko jest to możliwe. Przykładowo działania mające na celu przywrócenie ekosystemów mogą zostać ukierunkowane na generowanie korzyści dla siedlisk i gatunków oraz na pochłanianie dwutlenku węgla, jednocześnie przyczyniając się do poprawy usług ekosystemowych o kluczowym znaczeniu dla wielu sektorów gospodarki, takich jak zapylenie czy oczyszczanie wody w przypadku rolnictwa, czy też tworzenie zielonych miejsc pracy.

Poprawka 35 **Wniosek dotyczący decyzji**

Załącznik – artykuł 86 – akapit drugi – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

(a) uwzględniania warunków i zachęt związanych z ochroną środowiska i klimatem w inicjatywach politycznych, w tym w przeglądach i reformach istniejącej polityki, a także w nowych inicjatywach, zarówno na poziomie UE, jak i poszczególnych państw członkowskich;

Poprawka

(a) **dalszego** uwzględniania warunków i zachęt związanych z ochroną środowiska i klimatem w inicjatywach politycznych, w tym w przeglądach i reformach istniejącej polityki, a także w nowych inicjatywach, zarówno na poziomie UE, jak i poszczególnych państw członkowskich;

Poprawka 36
Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik – ustęp 87

Tekst proponowany przez Komisję

87. Unia Europejska jest gęsto zaludniona, a w 2020 r. ponad 80 % jej obywateli będzie prawdopodobnie mieszkać na obszarach miejskich lub podmiejskich. Jakość życia będzie zatem bezpośrednio zależeć od stanu środowiska miejskiego. Wpływ miast na środowisko będzie wykraczał poza fizyczne granice miast, jako że miasta w dużej mierze polegają na regionach podmiejskich i wiejskich w zakresie zaspokajania swojego zapotrzebowania na żywność, energię, przestrzeń i zasoby, a także w zakresie składowania odpadów.

Poprawka

87. Unia Europejska jest gęsto zaludniona, a w 2020 r. ponad 80 % jej obywateli będzie prawdopodobnie mieszkać na obszarach miejskich lub podmiejskich. Jakość życia będzie zatem bezpośrednio zależeć od stanu środowiska miejskiego. Wpływ miast na środowisko będzie wykraczał poza fizyczne granice miast, jako że miasta w dużej mierze polegają na regionach podmiejskich i wiejskich w zakresie zaspokajania swojego zapotrzebowania na żywność, energię, przestrzeń i zasoby, a także w zakresie składowania odpadów. ***Należy więc zwrócić szczególną uwagę na wspieranie obszarów wiejskich i tworzenie nowych miejsc pracy w sektorze rolniczym.***

Poprawka 37
Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik – ustęp 89 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

89a. Unijna polityka w dziedzinie bezpieczeństwa żywnościowego powinna opierać się na zrównoważonym rolnictwie i sprawiedliwym handlu. Dostawy odpowiedniej ilości żywności rosnącej liczbie ludności na świecie, przy uwzględnieniu zmieniającej się struktury spożycia, stanowią obciążenie dla zasobów naturalnych w kontekście skutków zmiany klimatu. Przywozy białka z państw trzecich, w których poziom ochrony środowiska jest niewystarczający, można by zmniejszyć wspierając uprawy roślin białkowych w Unii. Ponadto Unia ma

*obowiązek domagać się podejmowania
dwu- i wielostronnych odpowiedzialnych i
zgodnych z prawem działań w zakresie
ochrony środowiska w regionach
zagrożonych ryzykiem.*

PROCEDURA

Tytuł	Ogólny unijny program działań w zakresie środowiska do 2020 r. „Dobrze żyć w granicach naszej planety”
Odsyłacze	COM(2012)0710 – C7-0392/2012 – 2012/0337(COD)
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	ENVI 10.12.2012
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	AGRI 10.12.2012
Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej Data powołania	Daciana Octavia Sârbu 6.2.2013
Rozpatrzenie w komisji	4.3.2013
Data przyjęcia	25.3.2013
Wynik głosowania końcowego	+: 32 -: 0 0: 4
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Eric Andrieu, José Bové, Luis Manuel Capoulas Santos, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Hynek Fajmon, Mariya Gabriel, Iratxe García Pérez, Julie Girling, Martin Häusling, Peter Jahr, Elisabeth Jeggler, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, George Lyon, Rareş-Lucian Niculescu, Wojciech Michał Olejniczak, Marit Paulsen, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Csaba Sándor Tabajdi, Marc Tarabella, Janusz Wojciechowski
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	María Auxiliadora Correa Zamora, Spyros Danellis, Jean-Paul Gauzès, Christa Kläß, Astrid Lulling, Jacek Włosowicz, Milan Zver